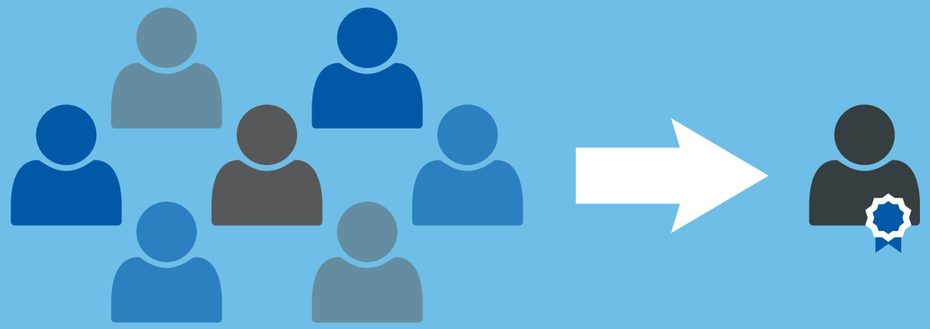
City of Seattle

**Democracy Voucher Program**
P.O. Box 94729
Seattle, Washington 98124-4729

PRSRT STD
U.S. POSTAGE
PAID
SEATTLE WA
PERMIT 2052

## Mag-aplay para sa iyong $100 sa Mga Voucher ng Demokrasya ngayon!

Tagalog



# Mayroong bagong paraan upang lumahok sa halalan ng Seattle!

**Mag-aplay para sa iyong $100 sa Mga Voucher ng Demokrasya ngayon!**
**www.seattle.gov/democracyvoucher**

**ኣማርኛ • Khmer • 繁體中文 • 简体中文 • Tagalog • 한국어 • ພາສາລາວ • Oromiffa • русский язык • af Soomaali • Español • ภาษาไทย • ትግርኛ • Tiếng Việt**

## Maaaring gamitin ang Mga Voucher ng Demokrasya upang suportahan ang mga kandidatong tumatakbo para sa Konseho ng Lunsod ng Seattle o Abogado ng Lunsod sa halalan sa Seattle sa 2017.

1. Hanapin ang iyong mga voucher sa koreo pagkatapos ng Enero 3, 2017.

2. Hanapin ang listahan ng mga kwalipikadong kandidato sa aming website at italaga ang iyong voucher.

3. Isauli ang iyong mga voucher sa kampanya ng isang kandidato o ipadala sa koreo ang iyong mga voucher sa Komisyon ng Etika at Mga Halalan ng Lunsod ng Seattle.

4. Matatanggap ng iyong kandidato ang pera mula sa iyong voucher.

5. Subaybayan ang iyong kandidato sa buong proseso ng halalan!

**Maghanap ng mga kwalipikadong kandidato sa:**
**www.seattle.gov/democracyvoucher**

## Paano ko makukuha ang mga voucher ko?

**Karapat-dapat kang makatanggap ng $100 sa Mga Voucher ng Demokrasya kung ikaw ay:**

- Residente ng Seattle,
- Hindi bababa sa 18 taong gulang, at
- Alinman sa: Mamamayan ng U.S., nasyonal ng U.S., o permanenteng residente ayon sa batas ("green card holder").

**Awtomatikong makakatanggap ang mga rehistradong botante ng apat na $25 na Voucher ng Demokrasya sa koreo pagkatapos ng Enero 3, 2017.**

**Hindi mo kailangang maging rehistradong botante upang makatanggap ng Mga Voucher ng Demokrasya.**
**Mag-aplay ngayon sa pamamagitan ng pagbisita sa website!**

**www.seattle.gov/democracyvoucher**

City of Seattle

# Mga Madalas Itanong

### Ano ang Mga Voucher ng Demokrasya?

Ang mga Voucher ng Demokrasya ay mga sertipikong papel na maaari mong gamitin upang suportahan ang kampanya ng isang kandidato para sa mga posisyon sa Konseho ng Lunsod o Abogado ng Lunsod. Ang mga kwalipikadong residente ng Seattle ay makakatanggap ng apat na voucher, ang bawat isa ay may halagang $25. Bilang kauna-unahan sa bansa, layunin ng Programang Voucher ng Demokrasya na itaas ang bilang ng mga residente ng Seattle na nag-aambag sa mga kampanya ng kandidato sa Seattle.

### Paano pinopondohan ang Programang Voucher ng Demokrasya?

Noong 2015, inaprubahan ng mga botante ng Seattle ang inisyatibang pinangunahan ng mamamayan na "Tapat na Mga Halalan ng Seattle" (I-122). Pinahintulutan ng inisyatibang ito ang maksimum na pagtaas ng buwis sa ari-arian na $3 milyon kada taon upang pondohan ang programa para sa susunod na 10 taon. Ang Programang Voucher ng Demokrasya ay pinagkakagastusan ng karaniwang may-ari ng tahanan ng humigit-kumulang $11.50 kada taon.

### Ano ang papel ng Komisyon ng Etika at Mga Halalan ng Seattle?

Ang Komisyon sa Etika at Mga Halalan ng Seattle ay isang walang kinikilingan, independiyenteng komisyon ng Lunsod na nagpapatupad ng mga kodigo sa etika, halalan, paglolobi, at whistleblower para sa Lunsod ng Seattle. Bilang resulta ng I-122 na aprubado ng mga botante, pangangasiwaan at ia-audit ng Komisyon ang Programang Voucher ng Demokrasya.

### Ano ang layunin ng Programang Voucher ng Demokrasya?

Ang mga Voucher ng Demokrasya ay isang bagong paraan upang mas maging sangkot ang mga residente ng Seattle sa kanilang lokal na gobyerno. Nilalayon ng Programang Voucher ng Demokrasya na itaas ang bilang ng mga residente ng Seattle na nag-aambag sa mga lokal na kampanya.

### Paano ko gagamitin ang aking Mga Voucher ng Demokrasya?

Maaari mong bigyan ang mga kwalipikadong kandidato ng isa ($25), dalawa ($50), tatlo ($75), o lahat ng apat ($100) na iyong Voucher ng Demokrasya. Ang mga voucher ay dapat pirmahan, petsahan, at magpakita ng pangalan ng kandidato na malinaw na nakasulat sa voucher. Maaaring isauli nang direkta ang mga voucher sa kampanya ng isang kandidato o isauli sa Komisyon ng Etika at Mga Halalan ng Seattle.

### Kailan ko matatanggap ang aking Mga Voucher ng Demokrasya?

**Ikaw ba ay isang rehistradong botante?** Awtomatiko kang makakatanggap ng Mga Voucher ng Demokrasya sa pamamagitan ng koreo pagkatapos ng Enero 3, 2017.

**Hindi rehistradong botante?** Maaari kang mag-aplay upang makatanggap ng Mga Voucher ng Demokrasya sa pamamagitan ng pagbisita sa www.seattle.gov/democracyvoucher. Matatanggap mo ang iyong Mga Voucher ng Demokrasya kaagad matapos maberipika ang iyong aplikasyon.

### Ayaw kong gamitin ang mga voucher ko. Maaari ko bang ipamigay ang mga Voucher ng Demokrasya ko?

Ang Mga Voucher ng Demokrasa ay itinalaga sa iyo, at tanging sa iyo lamang. Hindi maaaring ibenta, iregalo, o bilhin ang mga voucher. Walang halaga sa pera ang Mga Voucher ng Demokrasya at hindi ito mga ari-arian.

**www.seattle.gov/democracyvoucher** **(206) 727-8855** **democracyvoucher@seattle.gov**

**AM** ከጃንዋሪ 2017 ጀምሮ፣ የሲያትል አዲሱ የዲሞክራሲ ቫውቸር ፕሮግራም ግብር በአካባቢ ምርጫዎች እርሰዎ እንዲሳተፉ ቀላል አድርጎታል፡፡ የበለጠ ለማወቅ እና ለማመልከት፤ይጎበኙ **www.seattle.gov/democracyvoucher/amharic**

**KM** ការចាប់ផ្តើមនៅខែមករា ឆ្នាំ 2017 កម្មវិធីប័ណ្ណប្រជាធិបតេយ្យថ្មីរបស់ទីក្រុងស៊ីថល Seattle ដែលធ្វើឱ្យវាមានភាពងាយស្រួលជាងមុនសម្រាប់លោកអ្នក ដើម្បីចូលរួមក្នុងការបោះឆ្នោតនៅមូលដ្ឋាន។ ដើម្បីស្វែងយល់បន្ថែមទៀត និងអនុវត្ត សូមចូលទៅដែបសាយ៖ **www.seattle.gov/democracyvoucher/khmer**

**CH** 自2017年1月起，西雅图的全新“民主代金券计划”让您能够更轻松地参加地方选举。欲了解更多信息，请访问：**www.seattle.gov/democracyvoucher/chinese-simplified**

**CH** 自2017年1月起，西雅圖的全新「民主代金券計劃」讓您能夠更輕鬆地參加地方選舉。欲瞭解更多資訊，請造訪：**www.seattle.gov/democracyvoucher/chinese-traditional**

**TA** Simula Enero 2017, magiging mas madali na para sa inyo ang makilahok sa mga lokal na halalan sa pamamagitan ng bagong Programa ng Seattle na Voucher ng Demokrasya (Democracy Voucher Program). Para sa karagdagang kaalaman at para magpalista, bisitahin ang **www.seattle.gov/democracyvoucher/tagalog**

**KO** 2017년 1월부터 시애틀의 새 민주주의 바우처 프로그램을 통해 귀하가 지역 선거에 더 쉽게 참가할 수 있게 됩니다. 더 자세히 알아보고 신청하려면 **www.seattle.gov/democracyvoucher/korean**를 방문하십시오.

**LA** ເລີ່ມແຕ່ເດືອນມັງກອນ 2017 ເປັນຕົ້ນໄປ, ໂຄງການໃໝ່ບໍລິຈາກເພື່ອປະຊາທິປະໄຕຂອງເມືອງຊີອາເຕີ້ລ ເຮັດໃຫ້ທ່ານເຂົ້າຮ່ວມໃນການເລືອກຕັ້ງຂອງທ້ອງຖິ່ນໄດ້ງ່າຍຂຶ້ນ. ເພື່ອຮຽນຮູ້ເພີ່ມເຕີມ ແລະ ນຳໃຊ້, ກະລຸນາເຂົ້າເບິ່ງ **www.seattle.gov/democracyvoucher/lao**

**OM** Jalqaba baatii Amajjii 2017tti, Sagantaan Nagahee Dimokraasii Siyaatil haarawaan akka filannorratti hirmaataniif isiinii mijesseera. Caalaa hubachuufi iyyachhuf **www.seattle.gov/democracyvoucher/oromo** doowadhaa.

**RU** Новая программа города Сиэттл «Ваучер демократа» облегчит ваше участие в местных выборах с января 2017 года. Чтобы узнать о программе больше и зарегистрироваться в ней, посетите сайт **www.seattle.gov/democracyvoucher/russian**

**SO** Bilowga jaanayo 2017, Barnaamijka Foojarka Dimuqraadiga cusub ee Seattle waxay kuu sahlaysaa inaad ka qayb qaadato doorashooyinka deegaanka. Si aad u barato wax badan iyo codisga, booqo **www.seattle.gov/democracyvoucher/somali**

**ES** A partir de enero de 2017, el nuevo Programa de Vales Democráticos le facilita la tarea de participar en las elecciones locales. Para conocer más y solicitudes, visite **www.seattle.gov/democracyvoucher/spanish**

**TH** เริ่มตั้งแต่มกราคม 2017
โครงการบัตรกำนัลเพื่อสนับสนุนระบอบประชาธิปไตยซึ่งเป็นโครงการใหม่ของเมืองซีแอตเทิลช่วยให้คุณสามารถเข้าร่วมในการเลือกตั้งท้องถิ่นได้ง่ายขึ้น เรียนรู้เพิ่มเติมและขอรับได้ที่ **www.seattle.gov/democracyvoucher/thai**

**TI** ካብ ጥሪ 2017 ጀሚሩ፣ ሓዲሽ ናይ ሲያትል ዲሞክራሲ ቫውቸር ፕሮግራም ኣብ ከባቢያዊ ምርጫታት ብቐሊሉ ክትሳተፍ የኽእለካ። ዝያዳ ሓበሬታ ንምፍላጥን ንምምልካትን፣ **www.seattle.gov/democracyvoucher/tigrigna** ተወከስ።

**VI** Bắt đầu từ tháng 1 năm 2017, thành phố Seattle cho phép bạn tham gia dễ dàng hơn vào các cuộc bầu cử địa phương qua chương trình Vé Phiếu Dân Chủ (Democracy Voucher). Để biết thêm chi tiết và đăng ký, bạn có thể truy cập qua trang mạng **www.seattle.gov/democracyvoucher/vietnamese**